



**ĐẠI SỨ QUÁN ẤN ĐỘ  
HÀ NỘI**

# BẢN TIN ẤN ĐỘ

(MANG TỚI NHỮNG TIN TỨC MỚI NHẤT VỀ ĐẤT NƯỚC ẤN ĐỘ VÀ  
MỐI QUAN HỆ ẤN ĐỘ - VIỆT NAM MÀ ĐANG ĐƯỢC QUAN TÂM)

**THÁNG 11 NĂM 2020**

**Tập 11, Số 01**

## TRONG SỐ NÀY

- Thủ tướng phát biểu tại Hội nghị cấp cao ASEAN Ấn Độ lần thứ 17
- AatmaNirbhar Bharat (Ấn Độ tự lực) không chỉ là một tầm nhìn mà còn là một chiến lược kinh tế được hoạch định tốt: Thủ tướng
- Ấn Độ cam kết cung cấp môi trường kinh doanh thuận lợi cho giới trẻ: Thủ tướng Modi
- Ấn Độ đã chuyển từ thuê-khủng bố sang thuê-minh bạch: Thủ tướng
- Nguồn động viên to lớn cho ngành 'cung cấp dịch vụ ứng dụng internet' trong các lĩnh vực BPO và ITeS
- Hội nghị thượng đỉnh lần thứ 20 của Hội đồng nguyên thủ các quốc gia SCO

### THỦ TƯỚNG PHÁT BIỂU TẠI HỘI NGHỊ CẤP CAO ASEAN ẤN ĐỘ LẦN THỨ 17



Ngày 12 tháng 11, Thủ tướng Narendra Modi đã tham dự Hội nghị Cấp cao ASEAN-Ấn Độ lần thứ 17 theo lời mời của Ngài Nguyễn

Xuân Phúc, Thủ tướng Chính phủ Việt Nam và Chủ tịch ASEAN. Hội nghị cấp cao có sự tham gia của tất cả mười quốc gia thành viên ASEAN và được tiến hành theo hình thức trực tuyến. Phát biểu tại Hội nghị, Thủ tướng Modi tái khẳng định vai trò trung tâm của ASEAN trong chính sách Hành động hướng Đông và tầm nhìn Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương của Ấn Độ. Hội nghị Cấp cao ASEAN-Ấn Độ lần thứ 17 kết thúc với việc Thủ tướng và các nhà lãnh đạo ASEAN mở đường cho quan hệ đối tác Ấn Độ-ASEAN phát triển sâu sắc hơn và kết nối rộng rãi hơn, đặc biệt là trong một thế giới hậu đại dịch. Về COVID-19, Thủ tướng Modi nhấn mạnh cách ứng phó và sự hỗ trợ sâu rộng của Ấn Độ đối với cộng đồng quốc tế và hoan nghênh các sáng kiến của ASEAN trong việc chống lại đại dịch. Thủ tướng công bố đóng góp 1 triệu đô cho Quỹ ứng phó COVID-19 của ASEAN.

[ĐỌC THÊM](#)

### AATMANIRBHAR BHARAT (ẤN ĐỘ TỰ LỰC) KHÔNG CHỈ LÀ MỘT TẦM NHÌN MÀ CÒN LÀ MỘT CHIẾN LƯỢC KINH TẾ ĐƯỢC HOẠCH ĐỊNH TỐT: THỦ TƯỚNG

Phát biểu tại Hội nghị bàn tròn trực tuyến Các nhà đầu tư Toàn cầu vào ngày 5 tháng 11, Thủ tướng Narendra Modi cho biết năm nay, khi Ấn Độ đứng cầm chiến đấu với



đại dịch toàn cầu, thế giới đã chứng kiến dân tộc tính của Ấn Độ và sức mạnh thực sự của Ấn Độ. Ông cho biết đại dịch đã giúp bộc lộ những đặc tính của người Ấn Độ như ý thức trách nhiệm, tinh thần nhân ái, đoàn kết dân tộc và tính sáng tạo. Ông nói thêm rằng nhiệm vụ trở nên AatmaNirbhar (tự lực) của Ấn Độ không chỉ là một tầm nhìn mà còn là một chiến lược kinh tế được hoạch định tốt. Ông nhấn mạnh đây là một chiến lược nhằm sử dụng năng lực của các doanh nghiệp Ấn Độ và kỹ năng của công nhân để đưa Ấn Độ trở thành cường quốc sản xuất toàn cầu.

[ĐỌC THÊM](#)

### ẤN ĐỘ CAM KẾT CUNG CẤP MÔI TRƯỜNG KINH DOANH THUẬN LỢI CHO GIỚI TRÈ: THỦ TƯỚNG MODI



Thủ tướng Narendra Modi vào ngày 7 tháng 11 đã yêu cầu các sinh viên tốt nghiệp trường IIT nhận ra nhu cầu của đất nước và liên hệ với những thay đổi thực tế. "Đất nước sẽ mang lại cho các bạn môi trường 'kinh doanh thuận lợi', các bạn hãy cố gắng để người dân đất nước này có 'cuộc sống thuận lợi'", Thủ tướng Modi phát biểu như vậy tại Hội nghị thượng niên lần thứ 51 của Trường IIT Delhi với tư cách là khách mời danh dự qua hình thức trực tuyến. Thủ tướng cho biết chiến dịch 'Atmanirbhar Bharat' (Ấn Độ tự lực) là

một sứ mệnh mang lại cơ hội cho giới trẻ, các nhà công nghệ và các nhà lãnh đạo doanh nghiệp công nghệ của đất nước. Ông cho biết trong thời đại hiện nay, một môi trường thuận lợi đã được tạo ra để thực hiện các ý tưởng và sự đổi mới của các nhà kỹ trị một cách tự do, đồng thời mở rộng quy mô và quảng bá chúng một cách dễ dàng. Ông cho biết thế giới hậu COVID sẽ rất khác và công nghệ sẽ đóng vai trò lớn nhất. Thực tế ảo chưa bao giờ được nghĩ đến nhưng giờ đây Thực tế ảo và Tương tác Thực tế ảo đã trở thành Việc làm Thực tế.

[ĐỌC THÊM](#)

## TRONG SỐ NÀY (Tiếp)

- Phó Tổng thống kêu gọi 'Jan Andolan' (Cách mạng nhân dân) về bảo tồn nước và nhân mạng tầm quan trọng của sự tham gia của người dân để đạt thành công
- Giới thiệu về các vấn đề liên quan đến COVID-19 cho Trường các Cơ quan Đại diện và Tổ chức Quốc tế
- Đại sứ thăm Đại học Vinh tỉnh Nghệ An
- Đại sứ gặp Phó Chủ nhiệm Văn phòng Chủ tịch nước
- Đại sứ thăm trung tâm ARC-ICT
- Cảng & Vận chuyển: Giọng buồm tới thành công
- Qutub Minar: Tháp gạch cao nhất thế giới

**HÃY QUAN TÂM TỚI CHÚNG TÔI!**

Web [Embassy Of India](#)

 [IndiaInVietnam](#)

 [AmbHanoi](#)

 [Instagram](#)

## ẤN ĐỘ ĐÃ CHUYỂN TỪ THUẾ-KHỦNG BỔ SANG THUẾ-MINH BẠCH: THỦ TƯỚNG

Thủ tướng Narendra Modi đã khánh thành trực tuyến Tổ hợp Văn phòng kiêm Nhà ở của Tòa án phúc thẩm về thuế thu nhập Cuttack Bench vào ngày 11 tháng 11. Phát biểu nhân dịp này, Thủ tướng cho biết Tòa án này giờ đây sẽ cung cấp cơ sở vật chất hiện đại không chỉ cho bang Odisha mà còn cho hàng triệu người nộp thuế ở phía Đông và Đông Bắc Ấn Độ, đồng thời giúp giải quyết tất cả các vụ việc đang chờ xử lý ở vùng này. Thủ tướng nói thêm rằng đất nước đang chuyển từ Thuế Khủng bố sang Thuế Minh bạch. Ông nói thêm rằng sự thay đổi này đến từ phương thức Cải cách, Thực hiện và Chuyển đổi. Ông cho biết các quy tắc và thủ tục đang được cải tổ với sự trợ giúp của công nghệ. "Chúng ta đang cải cách với mục tiêu rõ ràng và đồng thời chuyển đổi tư duy của cơ quan quản lý thuế", theo lời Thủ tướng Modi.

[ĐỌC THÊM](#)



## NGUỒN ĐỘNG VIÊN TO LỚN CHO NGÀNH 'CUNG CẤP DỊCH VỤ ỨNG DỤNG INTERNET' TRONG CÁC LĨNH VỰC BPO VÀ ITES

Với mục tiêu nâng cao chất lượng của một môi trường kinh doanh thuận lợi đối với ngành CNTT, đặc biệt là với Dịch vụ thuê ngoài (BPO) và Dịch vụ hỗ trợ CNTT (ITeS), Chính phủ đã quyết liệt đơn giản hóa quy trình dành cho các nhà cung cấp dịch vụ ứng dụng internet (OSP) của Cục Viễn thông. Các quy định mới làm giảm đáng kể gánh nặng cho ngành BPO. Khuôn khổ mới sẽ tạo động lực mạnh mẽ cho ngành công nghiệp của Ấn Độ và đưa Ấn Độ trở thành một trong những khu vực CNTT cạnh tranh nhất trên thế giới. Các quy định hướng dẫn mới lấy cảm hứng từ mối quan tâm mạnh mẽ của Thủ tướng Modi về một Chính phủ tối giản, Quản trị tối đa. Ngành CNTT của Ấn Độ là niềm tự hào của đất nước và các quy định mới nhằm mục đích xóa bỏ nạn quan liêu không cần thiết, cho phép ngành tập trung vào các sản phẩm và giải pháp mới sáng tạo.

[ĐỌC THÊM](#)

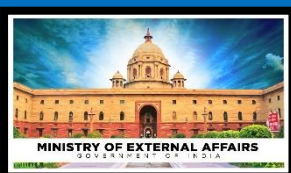


## HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH LẦN THỨ 20 CỦA HỘI ĐỒNG NGUYÊN THỦ CÁC QUỐC GIA SCO

Hội nghị thượng đỉnh lần thứ 20 của Hội đồng nguyên thủ các quốc gia SCO (Tổ chức hợp tác Thượng Hải) được tổ chức vào ngày 10 tháng 11 năm 2020 (theo hình thức trực tuyến). Hội nghị do Tổng thống Liên bang Nga Vladimir Putin chủ trì. Thủ tướng Narendra Modi dẫn đoàn Ấn Độ tham dự hội nghị. Đây là Hội nghị thượng đỉnh SCO đầu tiên được tổ chức trực tuyến và là hội nghị thứ ba mà Ấn Độ tham gia sau khi trở thành thành viên chính thức vào năm 2017. Thủ tướng nhấn mạnh mối quan hệ lịch sử và văn hóa mạnh mẽ của Ấn Độ với khu vực SCO và nhắc lại cam kết vững chắc của Ấn Độ đối với việc tăng cường kết nối trong khu vực. Ông cũng nói rõ hơn về Aatma Nirbhar Bharat (Ấn Độ tự lực) trong thế giới hậu đại dịch, một nhân tố thúc đẩy cho nền kinh tế toàn cầu và kinh tế khu vực SCO.

[ĐỌC THÊM](#)





## PHÓ TỔNG THỐNG KÊU GỌI 'JAN ANDOLAN' (CÁCH MẠNG NHÂN DÂN) VỀ BẢO TỒN NƯỚC VÀ NHẤN MẠNH TẦM QUAN TRỌNG CỦA SỰ THAM GIA CỦA NGƯỜI DÂN ĐỂ ĐẠT THÀNH CÔNG

Phó Tổng thống Ấn Độ, Ngài M Venkaiah Naidu đã kêu gọi 'Jan Andolan' (Cách mạng nhân dân) về bảo tồn nước và nhấn mạnh tầm quan trọng của sự tham gia của mọi người dân để điều này thành công. Ông nói thêm, Ấn Độ là một đất nước rộng lớn và sẽ không có kế hoạch nào thành công được nếu không có sự tham gia của mọi người dân.

Phát biểu khai mạc trực tuyến tại Lễ trao Giải Quốc gia về Nước lần thứ 2, Phó

Tổng thống đề cập đến cách Swachh Bharat Abhiyan (Chiến dịch làm sạch Ấn Độ) trở thành một phong trào quần chúng và ông đã đúc rút từ kinh nghiệm bản thân khi còn là Bộ trưởng Phát triển Đô thị khi chiến dịch này được phát động. Kêu gọi thúc đẩy phát triển nước đầu nguồn, hệ thống nhỏ giọt và phun nước tự động để sử dụng nước hiệu quả, ông nói "Giảm thiểu, Tái sử dụng và Tái chế phải là khẩu hiệu nếu chúng ta muốn chuyển giao một hành tinh bền vững và có thể cư ngụ được cho các thế hệ mai sau".



[ĐỌC THÊM](#)

## GIỚI THIỆU VỀ CÁC VẤN ĐỀ LIÊN QUAN ĐẾN COVID-19 CHO TRƯỞNG CÁC CƠ QUAN ĐẠI DIỆN VÀ TỔ CHỨC QUỐC TẾ



Bộ Ngoại giao Ấn Độ đã tổ chức một buổi thông tin về các vấn đề liên quan đến COVID-19 cho các cơ quan đại diện ngoại giao và tổ chức quốc tế tại New Delhi vào ngày 6 tháng 11 năm 2020. Hơn 190 trưởng các cơ quan đại diện ngoại giao và tổ chức quốc tế cùng đại diện của các cơ quan này đã tham gia. Những người tham gia đã được thông tin về cách quản lý COVID-19 của Ấn Độ, chương trình phát triển vắc xin, phần mềm và các vấn đề liên quan đến hệ thống phân phối vắc xin và hợp tác quốc tế.

[ĐỌC THÊM](#)

## ĐẠI SỨ THĂM ĐẠI HỌC VINH TỈNH NGHỆ AN



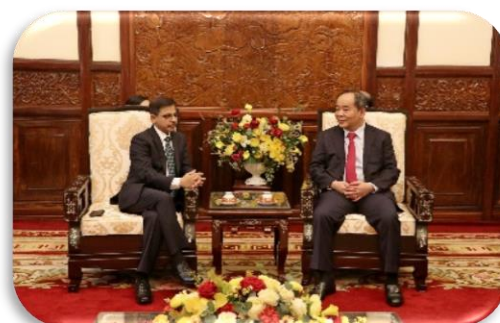
Đại sứ Pranay Verma đến thăm trường Đại học Vinh, tỉnh Nghệ An ngày 30 tháng 10 năm 2020 để tham dự Ngày Văn hóa Ấn Độ do trường phối hợp với Trung tâm Văn hóa Ấn Độ Swami Vivekananda của Đại sứ quán và Viện Nghiên cứu Ấn Độ và Tây Nam Á của Việt Nam tổ chức. Đại sứ cũng đã có buổi trao đổi với Hiệu trưởng Nhà trường, GS Nguyễn Huy Bằng và các học giả khác về phương thức thúc đẩy nghiên cứu Ấn Độ tại Trường Đại học Vinh cũng như quan hệ học thuật với các trường đại học Ấn Độ.

[ĐỌC THÊM](#)

## ĐẠI SỨ GẶP PHÓ CHỦ NHIỆM VĂN PHÒNG CHỦ TỊCH NƯỚC

Đại sứ Pranay Verma đã có một buổi trao đổi có hiệu quả với Phó Chủ Nhiệm mới được bổ nhiệm của Văn phòng Chủ tịch nước, Ngài Lê Khánh Hải vào ngày 6 tháng 11 năm 2020.

[ĐỌC THÊM](#)





### ĐẠI SỨ THĂM TRUNG TÂM ARC-ICT

Trung tâm nguồn lực chất lượng cao về công nghệ thông tin và truyền thông Ấn Độ - Việt Nam (ARC-ICT) là một trong những biểu tượng về quan hệ Đối tác phát triển trong thời kỳ hiện đại giữa Ấn Độ và Việt Nam. Được thành lập năm 2011, trung tâm đã đào tạo hơn 10,000 cán bộ và chuyên gia nhà nước của Hà Nội và các tỉnh thành khác của Việt Nam, đồng thời đóng góp vào việc đáp ứng nhu cầu xây dựng chính phủ điện tử và chính phủ số của Việt Nam. Trong chuyến thăm tới ARC-ICT vào ngày 10 tháng 11, Đại sứ Pranay Verma đã gặp lãnh đạo của trung tâm và thảo luận các biện pháp biến trung tâm thành một phần quan trọng của mạng lưới công nghệ thông tin ở Hà Nội.



[ĐỌC THÊM](#)



### CẢNG & VẬN CHUYỂN: GIONG BUỒM TỚI THÀNH CÔNG



Ấn Độ là quốc gia hàng hải lớn thứ 16 trên thế giới. Ấn Độ có vị trí địa lý chiến lược, nằm trên các tuyến đường vận chuyển trên biển của thế giới với đường bờ biển dài khoảng 7.517 km. Vận tải biển chiếm khoảng 70% giao dịch của Ấn Độ về mặt giá trị. #NewIndia (Ấn Độ mới) chiếm 30% thị phần ngành tái chế tàu biển toàn cầu. 100% vốn FDI được phép theo lộ trình chính phủ và tự động.

[ĐỌC THÊM](#)



### QUTUB MINAR: THÁP GẠCH CAO NHẤT THẾ GIỚI



Qutub Minar, một trong những địa điểm du lịch biểu tượng ở Ấn Độ, làm từ sa thạch đỏ và trắng là tháp gạch cao nhất thế giới. Cao 73 foot (22.2m), tòa tháp năm tầng này được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới, và là một trong những tòa tháp trắng lộng lẫy nhất của Ấn Độ từ thời trung cổ. Nằm ở khu vực Mehrauli của Delhi, Qutub Minar được khởi công xây dựng bởi Qutub-ud-din Aibak, người đặt nền móng cho triều đại Mamluk của Vương quốc Hồi giáo Delhi (1206-1290) ở Ấn Độ. Lấy cảm hứng từ tháp chiến thắng ở Ghazni, Afghanistan, việc xây dựng tòa tháp bắt đầu vào năm 1192 SCN nhưng thật không may, Qutub-ud-din-Aibak đã không sống được đến lúc tòa tháp xây dựng xong. Tòa tháp cuối cùng được hoàn thành bởi những người kế vị của ông là Iltutmish và Firoz Shah Tughlaq.

[ĐỌC THÊM](#)

